Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen am
Donnerstag, dem 27.09.2012 - Nr.4/2012 - 20.00 Uhr in Börnsen (Bürgerhaus), krü

Anwesend: **Bürgermeister Walter Heisch**
2. stellv. Bürgermeister Felix Budweit
Gemeindevertreter Jörn-Uwe Gossow
Gemeindevertreter Uwe Klockmann
Gemeindevertreter Rainer Schmidt
Gemeindevertreter Klaus Tormählen
Gemeindevertreter Manfred Ziegelitz
Gemeindevertreter Wolf-Dietrich Zobel
Gemeindevertreterin Susan Budweit
Gemeindevertreterin Manuela Kloodt
Gemeindevertreterin Katja Niemann
Gemeindevertreterin Heidrun Punert
Gemeindevertreterin Doris Reinke
Gemeindevertreterin Maren Tormählen

Es fehlen: 1. stellv. Bürgermeister Lothar Zwalinna
Gemeindevertreter Franz Grobe
Gemeindevertreter Norbert Rosenheimer
Gemeindevertreterin Manuela Schmage

Außerdem: Frau Mirow vom Amt Hohe Elbgeest
Frau Behnke vom Amt Hohe Elbgeest zugleich als Protokollführerin

Zu TOP 1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Walter Heisch eröffnet die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 20:00 Uhr und begrüßt die Anwesenden.

Er stellt fest, dass

1. die Mitglieder der Gemeindevertretung durch schriftliche Einladung vom 03.09.2012 ordnungsgemäß eingeladen worden sind,
2. Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung öffentlich durch Aushang bekannt gemacht worden sind,
3. die Gemeindevertretung beschlussfähig ist, da mehr als die Hälfte der gesetzlichen Anzahl der Gemeindevertreter anwesend ist.

Zu TOP 2. Einwohnerfragestunde

Es werden keine Anfragen gestellt.

Zu TOP 3. Änderungen/Ergänzungen der Tagesordnung

Beschluss:

Die Gemeindevertretung beschließt folgende **Änderungen/Ergänzungen** zur Tagesordnung:

- NEU TOP 8 a Überplanmäßige Ausgabe für die Sanierung des Gebäudes „Hamfelderredder 14“

- TOP 10 3. Änderung Bebauungsplan Nr. 21/4. Änderung Bebauungsplan Nr. 21a
hier: Ausgleichsmaßnahmen für Knickersatz, Gestattungsvertrag mit der Stiftung Naturschutz und der Ausgleichsagentur Schleswig-Holstein.

- *wird gestrichen*

- NEU TOP 10 Schaffung einer FSJ-Stelle in der Kindertagesstätte der Gemeinde Börnsen

- NEU TOP 16.9 Beendigung eines Arbeitsverhältnisses infolge eines Auflösungsvertrages

Die nachfolgenden Punkte verschieben sich entsprechend.

Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen
 0 Nein-Stimmen
 0 Stimmenthaltungen

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

Tagesordnung

öffentlich

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Änderungen/Ergänzungen der Tagesordnung
4. Ausschluss der Öffentlichkeit für nicht öffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte (Verfahrensbeschluss nach § 35 Gemeindeordnung)
5. Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 24.05.2012 - Nr. 3/2012
6. Bericht des Bürgermeisters
7. Nachwahl eines Mitgliedes im Schul- und Sportausschuss
8. Halbjährlicher Bericht des Bürgermeisters über die geleisteten über- und außerplanmäßigen Ausgaben
- 8 A: Überplanmäßige Ausgabe für die Sanierung des Gebäudes „Hamfelderredder 14“

9. Bebauungsplan Nr. 9e für das Gebiet: " Ortsmitte / nördlicher und östlicher

Bereich"

hier: Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen

Erneuter Entwurfs- und Auslegungsbeschluss gem. § 4a Abs. 3 BauGB

10. Schaffung einer FSJ-Stelle in der Kindertagesstätte der Gemeinde Börnsen
11. Straßenunterhaltung 2012
hier: Auftragsvergabe
12. Annahme einer Schenkung
13. Beitrag der Gemeinde Börnsen zur Energiewende - Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
14. Fragen zur Gas- und Wärmedienst Börnsen GmbH - Antrag der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen
15. Anfragen und Mitteilungen
Die nachfolgenden Tagesordnungspunkte werden nach Maßgabe der Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung voraussichtlich nichtöffentlich beraten.
16. Personalangelegenheiten
- 16.1. Antrag auf Stundenreduzierung einer Beschäftigten (KiTa Krümelkiste)
- 16.2. Erhöhung der wöchentlichen Arbeitszeit einer Beschäftigten (KiTa Krümelkiste)
- 16.3. Erhöhung der wöchentlichen Arbeitszeit einer Beschäftigten in de KiTa Krümelkiste
- 16.4. Einstellung einer Springkraft auf 400,-Euro-Basis
- 16.5. Einstellung einer weiteren Springkraft für die gemeindliche Kindertagesstätte
- 16.6. Beendigung eines Arbeitsverhältnisses infolge eines Auflösungsvertrages
- 16.7. Verlängerung einer zeitlich befristeten Stundenerhöhung
- 16.8. Personelle Maßnahmen in der KiTa Krümelkiste
- 16.9. Beendigung eines Arbeitsverhältnisses infolge eines Auflösungsvertrages
17. Anfragen und Mitteilungen, nichtöffentlich

öffentlich

18. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Zu TOP 4. Ausschluss der Öffentlichkeit für nicht öffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte (Verfahrensbeschluss nach § 35 Gemeindeordnung)

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen beschließt, die Öffentlichkeit von der Beratung für nichtöffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte Nr.: 16 bis 17 auszuschließen.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltung

Zu TOP 5. Änderungen/Ergänzungen zur Niederschrift der Sitzung vom 24.05.2012 - Nr. 3/2012

~~X~~

Es bestehen keine Einwände gegen die Niederschrift; sie ist damit genehmigt.

Gemeindevertreterin Tormählen bittet lediglich darum, die Bekanntgabe der Beschlüsse aus dem nichtöffentlichen Teil der Gemeindevertretersitzung zukünftig detaillierter im Protokoll aufzunehmen. Der Satz „Bürgermeister Heisch informiert über die in der letzten nichtöffentlichen Sitzung der Gemeindevertretung gefassten Beschlüsse“ ist nicht aussagekräftig bzw. zu allgemein.

Zu TOP 6. Bericht des Bürgermeisters

2

Bürgermeister Heisch berichtet, dass

- hinsichtlich des Überlassungsvertrages DDS KG/Übertragung der Flurstücke 87, 94 und 133 ein Beurkundungstermin stattgefunden hat. Die Angelegenheit ist somit abgeschlossen.
- bezüglich der geplanten Instandsetzung des kreiseigenen Weges „Börnsener Mühlenweg“ ein Schreiben vom Kreis, Fachdienst Verwaltung, Steuerung und Liegenschaften vom 13.09.2012 vorliegt. Zusammengefasst: 3
 - Die Befestigung des Forstweges erfolgt in Recycling-Bauweise mit einer Breite von 4,5 Meter.
 - Die Kosten für die Herstellung von rd. 106.000 Euro werden vom Kreis getragen.
 - Nach Abschluss der Bauarbeiten wird der Weg noch ca. 6 Monate „ruhen“ müssen, um eine möglichst lange Funktionsdauer zu erlangen. Radfahrer und Fußgänger können den Weg aber dann schon nutzen.
- die NDR 1 Welle Nord „Die Top Schleswig-Holsteiner“ sucht. Im Dezember wird eine Reporterin der NDR 1 Welle Nord Börnsen besuchen, um besondere/interessante/engagierte Einwohner/innen Börnsens kennenzulernen. Es sind alle Börnsener aufgefordert, Vorschläge hierfür abzugeben.
- es bezüglich der Buslinien 12 und 31 noch keine Nachfolgeregelungen gibt. Die Stadt Hamburg hat dem geplanten Konzept der VHH, des HVV und des Kreises noch nicht zugestimmt. Somit wird eine Umsetzung zum Fahrplanwechsel im Dezember 2012 nicht mehr möglich. Die aktuelle Verkehrsleistung der Buslinie 12 und 31 bleibt – vorbehaltlich dem Wegfall einzelner Fahrten entgegen der Lastrichtung und n der Nebenverkehrszeit – damit bis zum nächsten Fahrplanwechsel 2013 erhalten. Mit Beginn des Jahres 2013 werden die Planungen einer ganztägigen Autobahnverbindung nach Hamburg wieder aufgenommen.
- der Amtsarchivar Dr. Boehart in den Ruhestand gehen wird. Ab dem 01.11.2012 wird Frau Dr. Anke Mührenberg ihre Arbeit als Leiterin der Archivgemeinschaft beginnen.
- die Gleichstellungsbeauftragte des Amtes Hohe Elbgeest, Frau Irmtraud Edler, mitgeteilt hat, dass sie zum 01.06.2013 ihre ehrenamtliche Tätigkeit als

Gleichstellungsbeauftragte beenden wird. Zeitgleich wurde das Amt vom Kreis darauf hingewiesen, dass in Ämtern mit mehr als 15.000 Einwohnerinnen und Einwohnern grundsätzlich die Bestellung einer hauptamtlichen Gleichstellungsbeauftragten erforderlich ist.

- zur Kommunalwahl 2013 die Gemeinden des Amtes Hohe Elbgeest in Wahlkreise des Kreises Herzogtum Lauenburg eingeteilt worden sind. Die Gemeinde Börnsen bildet zusammen mit den Gemeinden Escheburg und Kröppelshagen-Fahrendorf den Wahlkreis 20. Die Einteilung der Gemeinden in Wahlkreise und Wahlbezirke ist zwischenzeitlich mit Bekanntmachung vom 27.06.2012 veröffentlicht worden. Gleichzeitig erfolgte die Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Gemeindewahl. Die Wahlvorschläge müssen vollständig bis spätestens am 08.04.2013, 18:00 Uhr, bei der Gemeindewahlleiterin vorliegen.
- die digitalen Funkgeräte für die FFW Börnsen aufgrund des Einführungsschreibens des Innenministeriums und der kommunalen Spitzenverbände zum Digitalfunk bei den Feuerwehren nunmehr landesweit ausgeschrieben werden. Die Ausschreibung soll im Jahre 2013 erfolgen. Aus diesem Grunde sollen alle Gemeinden bis spätestens zum 31.01.2013 über die Kreise eine verbindliche Bestellung abgeben.
- es bezüglich des Schullastenausgleiches (Schulkostenbeiträge für den Besuch auswärtiger Schulen) Neuregelungen gab. Statt bisher auf Grundlage der vom Land festgesetzten Schulkostenbeiträge (Richtwerte) erfolgt nunmehr eine Vollkostenabrechnung.
- mit der inhaltlichen Arbeit an dem Klimaschutzprojekt nunmehr begonnen werden kann. Weitere Einzelheiten hierzu folgen im weiteren Verlauf der Sitzung.
- die mehrfach verschobenen Arbeiten am Fleederkamp nunmehr am 01.10.2012 beginnen.

Zu TOP 7. Nachwahl eines Mitgliedes im Schul- und Sportausschuss

Beschluss 52/2012:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen wählt Frau Sonja Henke für Herrn Karl-Heinz Punert als bürgerliches Mitglied in den Schul- und Sportausschuss.

Abstimmungsergebnis:

14	Ja-Stimmen
0	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 8. Halbjährlicher Bericht des Bürgermeisters über die geleisteten über- und außerplanmäßigen Ausgaben

Gemäß § 82 Abs. 1 Satz 5 der Gemeindeordnung (GO) hat der Bürgermeister halbjährlich der Gemeindevertretung über die geleisteten über- und außerplanmäßigen

Ausgaben Bericht zu erstatten. Unerheblich sind die genannten über- und außerplanmäßigen Ausgaben nach der Regelung in der Haushaltssatzung in der Höhe, in der nach der Haushaltssatzung der Bürgermeister die Zustimmung zur Erteilung der Ausgaben im Einzelfall erteilen darf.
Nach der Haushaltssatzung der Gemeinde Börnsen erteilt der Bürgermeister die Zustimmung bis zu einem Betrag in Höhe von 5.000,00 EUR im Einzelfall.

Ausgenommen von dieser Berichtspflicht sind diejenigen über- und außerplanmäßigen Ausgaben, die durch den Beschluss der Gemeindevertretung entstanden sind.

Es ist kein Beschluss erforderlich.

Zu TOP 8 A. Überplanmäßige Ausgabe für die Sanierung des Gebäudes „Hamfelderredder 14“

Beschluss:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen genehmigt die überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 50.000 Euro für die Sanierung des Gebäudes „Hamfelderredder“. Die Deckung erfolgt durch Minderausgaben bei der Sanierung des RW-Kanals.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 9. Bebauungsplan Nr. 9e für das Gebiet: " Ortsmitte / nördlicher und östlicher Bereich"
hier: Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen
Erneuter Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
gem. § 4a Abs. 3 BauGB**

Beschluss 54/2012:

Die während der erneuten öffentlichen Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes Nr. 9e für das Gebiet: „Ortsmitte / nördlicher und westlicher Bereich“ eingegangenen Stellungnahmen der berührten Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit hat die Gemeindevertretung, entsprechend der beigefügten Anlage, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, geprüft. Der Bürgermeister wird beauftragt, diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, von diesem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Da der Entwurf des Bebauungsplanes nach der erneuten öffentlichen Auslegung gemäß § 4a Abs. 3 BauGB geändert, bzw. ergänzt wird, beschließt die Gemeindevertretung nach § 4a Abs. 3 BauGB diesen erneut auszulegen. Dabei wird bestimmt, dass Stellungnahmen nur zu den geänderten und ergänzten Teilen abgegeben werden können.

Der Entwurf der Planung und die Begründung sind nach § 4a Abs. 3 BauGB erneut öffentlich auszulegen. Die Dauer der Auslegung und die Frist zur Stellungnahme werden angemessen verkürzt.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	11	Ja-Stimmen
	3	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 10. Schaffung einer FSJ-Stelle in der Kindertagesstätte der Gemeinde Börnsen

Beschluss 44/2012:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen beschließt die Schaffung einer Stelle zur Ableistung eines freiwilligen sozialen Jahres im Bereich der gemeindlichen Kindertagesstätte „Krümelkiste“ zum 01.10.2012 und deren Besetzung.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 11. Straßenunterhaltung 2012 hier: Auftragsvergabe

Beschluss 40/2012:

Die Gemeindevertretung beschließt, die Straßenunterhaltungsmaßnahmen im Jahr 2012 für die Straßen: Fleederkamp, Fleederkampsredder, Lindenhof; Sodbarg, Neuer Weg, Feldkamp, Bahnstraße, Horster Weg, Frachtweg, Birkenweg, Haidweg, Steinredder und Freiweide mit Kosten in Höhe von ca. 115.560,00 Euro durchführen zu lassen.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, nach Prüfung der Kostenangebote, den Auftrag für die o.g. Baumaßnahme an den wirtschaftlichsten Anbieter zu erteilen.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 12. Annahme einer Schenkung

Beschluss 53/2012:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen beschließt eine mögliche Schenkung des Radiosenders Klassikradio in Form eines Holzhauses anzunehmen. Der Bürgermeister ist ermächtigt, gegenüber dem Schenker entsprechende Erklärungen abzugeben.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 13. Beitrag der Gemeinde Börnsen zur Energiewende - Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Beschluss:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen beschließt, den Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 13.09.2012 zur weiteren Beratung an den Finanzausschuss zu verweisen.

Abstimmungsergebnis:

14	Ja-Stimmen
0	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 14. Fragen zur Gas- und Wärmedienst Börnsen GmbH - Antrag der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen

2

Beschluss:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Börnsen beschließt, die Öffentlichkeit von der Beratung für diesen Tagesordnungspunkte auszuschließen (= Weitere Beratung im nichtöffentlichen Teil dieser Sitzung).

Abstimmungsergebnis:

14	Ja-Stimmen
0	Nein-Stimmen
0	Stimmenthaltungen

Die nachfolgenden Punkte verschieben sich entsprechend.

Zu TOP 15. Anfragen und Mitteilungen

Es liegen keine Anfragen und Mitteilungen vor.

Die nachfolgenden Tagesordnungspunkte werden nach Maßgabe der Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung voraussichtlich nichtöffentlich beraten.

Bürgermeister Walter Heisch unterbricht um 21:00 Uhr die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung Börnsen für nicht-öffentlich zu behandelnde Tagesordnungspunkte.